

Urdu Studies Vol 4, Issue 1, 2024

Description

Histories and Historiography: Problem of National History in *Äg k? Dary?*

Mohammad Irfan

DOI <https://doi.org/10.5281/zenodo.13292323>

Abstract

Qurratulain Hyder in *Äg k? Dary?* challenged the historical narrative constructed by colonial powers. In the post-colonial era, the history of the languages of the nation-states (of India and Pakistan) was Orientalist in nature. Modern history has challenged the continuity of poetry tradition and forms and genres used to convey the past. This modern way of writing history is being questioned by Hyder through *Äg k? Dary?*, interestingly through modern novel (Prose) form, which also defines Urdu's post-colonial novel form's strength and comprehensiveness in the World literature's debate context. This new historiography does not address problems of origin, nor does it question pre-colonial methods of recording history and the significance of this history for culture, society, and civilization. As an Urdu writer, Hyder becomes problematic for the national culture of India and Pakistan, as Urdu lends itself to both nations' historical and cultural identities. Hyder wrote in "high Urdu" (but not Arabicized Urdu). This language already posed a challenge for India and Pakistan when they emerged as new nations, and even writing Hindu and Buddhist religious texts in the Urdu novel became problematic. Hyder also rightly described Urdu as the language of exile. This Article broadly addresses the question of historiography, modernity, Urdu language, culture and civilization.

Keywords

Qurratulain Hyder, *Äg k? Dary?*, Histories and Historiography, Urdu Historiography, Historism, Modernity, Urdu Civilization, Nation-State

[Read / Download Full Paper](#)

Works cited

Ahmad, Aijaz. "Jameson's Rhetoric of Otherness and the 'National Allegory'". *Social Text*, No. 17 (1987): 3-25. Web.

_____. *In the mirror of Urdu: recompositions of nation and community 1947-65*. Shimla: Indian Study Institute of Advanced Study, 1993.

Aravamudan, Srinivas. *Enlightenment Orientalism: Resisting the Rise of the Novel*. Chicago: U of Chicago P, 2011.

Auerbach, Erich. *Mimesis: The Representation of Reality in Western Literature*. Translated by Willard Trask. Princeton, New Jersey: Princeton UP, 2013.

_____. *Scenes from the Drama of European Literature*, A Meridian Books Original Edition, 1959.

Bhabha, Homi K. ed. *Nation and Narration*. London: Routledge, 1990.

Das, Sisir Kumar. *A History of Indian Literature: 1800-1910 Western Impact: Indian Response*. New Delhi: Sahitya Akademi, 2015.

Farooqi, Mohammad Ahsan. *Urdu Navil Ki Tanqeedi Tareekh*, Idarah Farog-e Urdu, 1962.

Hyder, Qurratulain. *Aag ka Darya*. New Delhi: Educational Publishing House, 2014.

Kaviraj, Sudipta. *The Imaginary Institution of India: Politics and Ideas*. Ranikhet: Permanent Black, 2010.

Lukács, Georg. *The Theory of the Novel*. Cambridge, Massachusetts: The MIT Press, 1974.

_____. "The Theory of the Novel: A Historico-Philosophical Essay on the Forms of Great Epic Literature." In Michael McKeon, ed. *Theory of the Novel: A Historical Approach*. Maryland: The Johns Hopkins University Press, 2000, pp. 185-218.

Mufti, Aamir R. *Enlightenment in the Colony: The Jewish Question and the Crisis of Postcolonial Culture*. New Jersey: Princeton UP, 2007.

_____. *Forget English! Orientalisms and World Literatures*. Harvard UP, 2016.

Mohammad Irfan is a PhD Scholar in Comparative Literature and Translation Studies, Ambedkar University, Delhi. His current project is about Urdu and Arabic historical genres.
irfanjamiamillia@gmail.com

[Histories and Historiography: Problem of National History in Äg k? Dary?](#) by Mohammad Irfan is licensed under [CC BY-NC 4.0](#)

Date Created

August 10, 2024

Author

hashmiam